

«Зерцала», как и других переводных сборников, на русскую литературу. Здесь придется говорить о влиянии «Зерцала» на синодики и использовании сюжетов сборника в литературе XVIII и XIX вв. (рассказ Лескова «Гора», рассказ об иноке и птичке у Карамзина, рассказ о богаче и бедняке в басне Крылова и пр.).

Особо должны быть изучены лицевые списки «Зерцала», которые представляют собой последний этап в развитии русской миниатюры, когда она постепенно превращается в иллюстрацию. С этой точки зрения особенно интересен упомянутый выше список ГИМ, а также иллюстрации, которыми сопровождаются новеллы «Зерцала», вошедшие в синодики.

Если другие сборники переводной новеллы были у нас изданы, то «Великое Зерцало» не издавалось ни разу. Поэтому неотложной задачей является научное издание полного текста этого любопытного и широко популярного на Руси сборника.

---